

Lázeňská POHODA

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBOŇ

POZVÁNKA TŘEBOŇSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ

Přijďte 2. června na slavnostní Otevírání lázeňské sezony 2012!

Letošní slavnostní otevírání lázeňské sezony připadá na sobotu 2. června. Při této příležitosti budou veřejnosti představeny nově zrekonstruované ubytovací kapacity, elektroléčba či panoramatický výtah s bezpečnostním schodištěm. Po více než pětileté, velmi náročné a velmi potřebné rekonstrukci, zejména pak ubytovacích pavilonů A a B, se Lázně Aurora ukáží ve své plné kráse jak svým hostům, tak široké veřejnosti.



Obchodní ředitelka
lázeňských lázní
Ing. Sabina Kodlová.

Kulturně společenská akce Otevírání lázeňské sezony 2012 bude mít tři scény – Masarykovo náměstí, altán u Bertiných lázní a prostranství v lázeňském parku u Lázní Aurora – a bude koncipována v duchu zlatého věku lázeňství 1. poloviny 20. století. Již od rána budou na treboňském Masarykově náměstí farmářské trhy a v 9.00 hodin začne hrát Swingový orchestr Českého rozhlasu České Budějovice. V 10.00 hodin zde starosta Třeboně krátce přivítá novou lázeňskou sezonu a hosty a v 10.15 vyrazí kostýmovaný průvod městem v dobovém oblečení prvorepublikových lázeňských šviháků směrem k Lázním Aurora. Každý, kdo přijde do průvodu takto oblečen a absolvuje jej až do lázeňského parku u Lázní Aurora, dostane malý dárek. Průvod za hudebního doprovodu tábořských Pouličníků půjde z Masarykova náměstí přes Jindřichohradeckou bránu lázeňskou kolonádou kolem Zlaté stoky k altánku u Bertiných lázní, kde v 10.45 dojde ke slavnostnímu svěcení slatiny pro oba treboňské lázeň-

ské domy. Poté bude průvod pokračovat přes zámecký park, Přemyslovou ulici, kolem hotelů Bohemia & Regent do lázeňského parku k Lázním Aurora, kde v pravé poledne proběhne slavnostní zahájení nové lázeňské sezony.

Již od 9.00 hodin zde budou probíhat řemeslné trhy, k poslechu bude hrát Třeboňský swingový výběr. Se svým proměnným koncertem přijde ke slovu i Třeboňský lázeňský symfonický orchestr, po kterém bude následovat křest knihy Hvězdy v „Pohodě“ spojený s autogramiádou. Poté staropražské písničky, dixieland a swingové melodie zahraje dámská



kapela Ala Band, kterou vystřídají Třeboňští pišci, a od 20 hodin se se svým koncertem představí Big Band Felixe Slováčka. Slavnostní den bude zakončen vypouštěním balonků štěstí, které si budete moci koupit i v lázeňském parku, ohňovou show skupiny Cosmic Circles a na finále je připraven velkolepý ohňostroj.

V rámci doprovodného programu si zájemci mohou prohlédnout rekonstruované pokoje, elektroléčbu nebo třeba slavnostního dne bude volný vstup do bazény ve Wellnesscentru Lázní Aurora a od 11 do 18 hodin také na bowling v Bowling Baru.

Na Masarykově náměstí se od 16.30 hodin svým dvouhodinovým koncertem představí kapela Ready Kirken a krátce po jednadvacáté hodině odtud vyjde lampiónový průvod směrem do lázeňského parku k Lázním Aurora.

Během sobotního Otevírání lázeňské sezony 2012 si na své přijdou i děti, které tak mohou oslavit svůj mezinárodní svátek. Od 11 hodin je pro ně v kině Světozor připraveno tříhodinové pásmo pohádek a ve zbrusu novém loutkovém divadle pohádka Dlouhý, Široký a Bystrozraký. Večer je pak pro děti připraven zmiňovaný lampiónový průvod a vypouštění balonků štěstí.

V altánu u Bertiných lázní se dopoledne před svěcením slatiny představí skupina JazZikapol., odpoledne pak bude v režii žáků Základní umělecké školy Třeboně.

Také v Bertiných lázních jsou připraveny průvodcované prohlídky, po celý den volný vstup do bazény a od 11 do 18 hodin další volný vstup, tentokrát na bowling v pizzerii Top-Spin.

Součástí Otevírání lázeňské sezony 2012 je také třetí ročník závodu dračích lodí Dračí Svět Třeboně 2012, který se koná od dopoledních hodin na Opatovickém rybníku, kde můžete přijít fandit posádce treboňských lázní.

Vstup na všechny jmenované akce včetně kina, loutkového divadla a koncertů jsme pro vás připravili bezplatně a těšíme se na vaši hojnou účast.

Podrobný program akce naleznete na poslední straně tohoto vydání. ~

Ing. Sabina Kodlová,
obchodní ředitelka Lázní Aurora
a Bertiných lázní



NAŠI HOSTÉ:

Během uplynulého měsíce jste mezi hosty treboňských lázní mohli potkávat například **KAMILU MOUČKOVOU, HALINU PAWLOWSKOU** (na snímku), **JANA POHANA** či **KARLA VÁGNERA**.



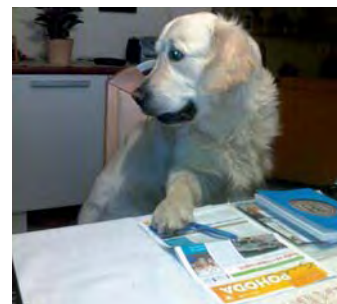
Křest knihy Hvězdy v „Pohodě“

Během Otevírání lázeňské sezony 2012 bude také pokřtěna knížka Hvězdy v „Pohodě“. Stane se tak na hlavním pódiu u Lázní Aurora ve 14 hodin a poté bude následovat autogramiáda.

Nová kniha na téměř dvou set stranách přinese tři desítky rozhovorů s významnými osobnostmi, které byly v uplynulých letech mezi klienty treboňských lázní. Všechny rozhovory v uvedené knížce byly průběžně zveřejňovány v měsíčníku Lázeňská Pohoda,

ale nyní je čtenářů budou mít pěkně pohromadě a hlavně v nezkrácené verzi. Kniha bude od 2. června k dostání v Infocentru a Aqua infu Lázní Aurora, v kulturním oddělení a Denním baru Bertiných lázní.

-red-



Stálý čtenář a dopisovatel měsíčníku treboňských lázní Lázeňská Pohoda :-)
Foto zaslal Milan Ševela

KRÁTCE Z LÁZNÍ

Nový web Bertiných lázní

Po Lázních Aurora se s novými webovými stránkami pochlubily také Bertiny lázně. Jsou svěží, graficky čistší a přehlednější. Ostatně posuďte sami na www.berta.cz



Omezení provozu bazénového komplexu



Vážení čtenáři Lázeňské Pohody, dovolujeme si vás upozornit i na plánovanou odstávku bazénového komplexu ve Wellnesscentru Lázní Aurora v termínu 17.–21. června. Děkujeme za pochopení.

BERTINY LÁZNĚ ZNOVU ROZJÍŽDĚJÍ ODPOLEDNÍ PROCEDURY

Odpolední procedury

Od 3. května Bertiny lázně znovu rozjíždějí odpolední procedury, které probíhají každý čtvrtek, pátek a sobotu od 16.00 do 20.00 hodin. Objednávat se můžete na telefonním čísle 384 754 462 nebo elektronicky na e-mailové adrese procedury@berta.cz. Zájemci o odpolední procedury mohou také přijít přímo do lázní a požadovanou proceduru si zakoupit na místě.

Aubertina zlatá lázeň (slatinný extrakt)

- ♦ cena: 300 Kč
- ♦ celkový čas: 30 min. (15 min. koupel, 15 min. suchý ovin)

Citrusová koupel

- ♦ cena: 300 Kč
- ♦ celkový čas: 30 min. (15 min. koupel, 15 min. suchý ovin)

Perličková koupel

- ♦ cena: 250 Kč
- ♦ celkový čas: 30 min. (15 min. koupel, 15 min. suchý ovin)

Bylinná koupel

- ♦ cena: 250 Kč
- ♦ celkový čas: 30 min. (15 min. koupel, 15 min. suchý ovin)

Květinová koupel

- ♦ cena: 380 Kč
- ♦ celkový čas: 30 min. (15 min. koupel, 15 min. suchý ovin)

Podvodní masáž

- ♦ cena: 300 Kč
- ♦ celkový čas: 30 min. (20 min. masáž)

Ruční masáž částečná

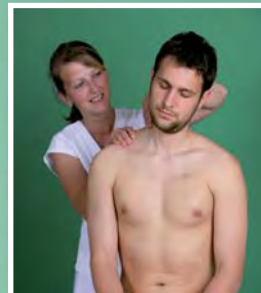
- ♦ cena: 280 Kč
- ♦ celkový čas: 15 min.

Mechanická masáž Hydrojet

- ♦ cena: 150 Kč
- ♦ celkový čas: 10 min.

Mechanická masáž Sigoroll

- ♦ cena: 50 Kč
- ♦ celkový čas: 20 min.



Třeboň

OKÉNKO Z RADNICE



Pod názvem Červen bez úrazů 2012 se město Třeboň ve spolupráci s Agenturou Třeboňsko, o. p. s., letos již podeváté zapojí do velké komunitní osvětové akce Dny bez úrazů. Jde o jednu z pěti základních celostátních kampaní, podporovaných Národní sítí Zdravých měst ČR, ke kterým se Zdravá města, obce a regiony aktivně připojují.

Již devátý rok Dnů bez úrazů v Třeboni

Hlavním cílem kampaně je zajímavou formou informovat občany o tom, jak správně předcházet úrazům, zejména v dopravě, ale také v domácnosti, ve školách, na dětských hřištích, u bazénů či na koupalištích. Tematickou různorodostí i zapojením odborných partnerů v jednotlivých městech se jedná o vůbec nejrozsáhlejší akci zaměřenou na prevenci úrazů v České republice.

Během měsíce června proběhne v Třeboni, která je Zdravým městem a zároveň držitelem titulu Bezpečná komunita, celá řada zajímavých akcí. Při příležitosti Otevírání lázeňské sezony 2012 budou mít občané Třeboně po celý den volný vstup do bazénu v Lázních Aurora, kde budou probíhat ukázky bezpečného chování ve vodě. Při závodech dračích lodí na Opatovickém rybníku o prvním červnovém víkendu proběhne ve spolupráci se záchranáři simulace tonutí člověka, záchrana a první pomoc tonoucím. V Domově seniorů v Třeboni se uskuteční

přednáška vrchního strážníka městské policie Vladimíra Školky na téma Bezpečnost seniorů. O úrazech i stresu z pohledu hlubinné psychoterapie a spirituality si budou zájemci moci popovídat v Lázních Aurora s odborníky ze společnosti Kouzelná harmonie. Ajurvédou ke zdraví a 1. pomoc reflexní terapií – to je název přednášky paní Meškanové o bylinkách, čajích, koření a zdravém způsobu života bez nemocí a úrazů. Odborníci na tělo a vzhled z celé republiky si ve dnech 15.–17. června předají své zkušenosti z oblasti psychologie a alternativních oborů zabývajících se problematikou řešení stresu v treboňském Hotelu Galerie. V areálu Kynologické organizace Agility Třeboň se 24. června uskuteční tradiční oblíbená soutěž o „nej“ pejška Třeboňský voříšek. Diváci budou mimo jiné též poučení o prevenci úrazů způsobených psem a o pravidlech bezpečného soužití se psem. Houbám jedlým i nejedlým bude věnována před-

náška mykoložky RNDr. Libuše Kotilové. Uskuteční se v přednáškovém sále Lázní Aurora. Posluchači se dozvědí, jaké druhy hub rostou na Třeboňsku a které z nich jsou bezpečně jedlé. V průběhu celého června pak bude probíhat dopravní výchova na dětském dopravním hřišti, kde se děti z treboňských škol a školek pod vedením odborníků z autoškoly Ille a strážníků městské policie naučí základním pravidlům silničního provozu.

Vedle kampaně Dny bez úrazů členská města Národní sítě Zdravých měst ČR v průběhu celého roku dále přistupují ke kampaním Den Země, Den bez tabáku, Dny zdraví a 30 dní pro občanský sektor. Zdravé město Třeboň – „město pro zdraví těla i ducha“ – se na podzim již tradičně připojí ke Dnům zdraví.

Mgr. Terezie Jenisová,
místostarostka Třeboně

DALŠÍ OCENĚNÍ PRO LÁZNĚ AURORA

Marketingový počín roku 2011

Při příležitosti 12. ročníku konference Hospitality & Tourism Summit, která se konala 12. dubna v pražském hotelu Crown Plaza, proběhla i volba nejspěšnějšího konceptu marketingové komunikace v hotelnictví a lázeňství pro rok 2011.



z toho 17 hotelů, čtyři hotelové řetězce a pět lázní. Soutěžní porota nominovala na základě informací o aktivitách marketingové komunikace pět subjektů, mezi něž byly zařazeny i třeboňské Lázně Aurora. Přestože se celkovým vítězem stal Chateau Herálec Boutique Hotel, třeboňské Lázně Aurora se po ocenění Lázeňská společnost roku 2011, udělovaném agenturou CzechTourism, dočkaly dalšího významného ocenění.



druhá z nominovaných subjektů

- aktivní on-line komunikace, rozšíření distribuce měsíčníku Lázeňská Pohoda na 9000 adres, otevření e-shopu
- marketingová akce Otevírání lázeňské sezony

Daniel Hamr, obchodní oddělení třeboňských lázní

Oceňované marketingové aktivity:

- ocenění Lázeňské místo roku 2011 a Lázeňská společnost 2011, udělené společností CzechTourism
- významná prezentace v médiích,

KRÁTCE Z LÁZNÍ

Dárek od lázní



Od května připravily třeboňské slatinné lázně pro všechny své klienty milý dárek – slevový kupon do kina Světlozor. Každý lázeňský host obdrží při svém nástupu kupon se slevou ve výši 10 %, který může využít během pobytu, ale i jindy, v třeboňském kině Světlozor na jakýkoli film podle svého výběru. Kupon platí na jedno filmové představení. Vstupenky se slevou si hosté mohou koupit na kulturním oddělení Bertiných lázní a v Infocentru Lázní Aurora. Sleva se nevztahuje na baletní a operní přenosy a na nedělní dětská představení.

Kamila Moučková oslavila narozeniny v lázních

Mezi hosty, kteří se v dubnu léčili v Lázních Aurora, byla i slavná Kamila Moučková, televizní a rozhlasová hlasatelka a moderátorka. Během svého pobytu připravila pro ostatní lázeňské hosty jedno malé vystoupení ve společenském sále, tzv. talk show,



Generální ředitel lázní JUDr. Jiří Kolban blahopřeje Kamile Moučkové k narozeninám, které oslavila v Lázních Aurora.

ale také zde začátkem dubna oslavila neuvěřitelné 84. narozeniny. Právě při této příležitosti jí ředitel lázní JUDr. Jiří Kolban předal květinu a jahodový dort, který speciálně pro ni připravili lázeňští kuchaři. Během příjemného posezení nechyběla sklenička sektu a neodmyslitelné cigárko paní Moučkové, která ke svému nešvaru poznamenala, že nyní s kouřením již přestávat nebude.

Rozhovor s Kamilou Moučkovou přineseme v příštím čísle. — **-rr-**

Prodejna ryb v novém

Mezi Vánocemi a Velikonocemi probíhala rekonstrukce prodejny ryb společnosti Rybářství Třeboň, umístěné pod hrází rybníka Svět v areálu třeboňských sádek.



Slavnostní otevření prodejny ryb proběhlo za účasti zástupců vedení města a Rybářství Třeboň.



K dostání jsou ryby nejen čerstvé, ale také například uzené.

Na zákazníky nyní v prodejně čekají velmi příjemné moderní prostory, které splňují nejvyšší požadavky na hygienu a welfare ryb, a v nich rozmanitý sortiment živých ryb i výrobků z ryb z vlastní produkce. Rybářství Třeboň, a. s., plánuje ve své prodejně každoročně prodat nejméně 35 000 kg živých ryb a dále zpracované výrobky z ryb v očekávaném finančním objemu 1,5 milionu Kč.

Celkové náklady rekonstrukce prodejny činily 1 881 008 Kč. Realizaci projektu v uvedeném rozsahu umožnila společnost Rybářství Třeboň, a. s., dotace získaná z Operačního programu Rybářství, která byla poskytnuta ve výši 60 %, tj. 1 128 000 Kč. — **-red-**

Otevírací doba:

pondělí	9.00–11.30	12.00–16.00
úterý	9.00–11.30	12.00–16.00
středa	9.00–11.30	12.00–16.00
čtvrtek	9.00–11.30	12.00–16.00
pátek	9.00–11.30	12.00–16.00
sobota	9.00–11.00	
neděle	10.00–14.00	



OZNÁMENÍ O ZÁMĚRU PODNÁJMU



Společnost Bertiny lázně Třeboň s.r.o. jako nájemce majetku města Třeboň

zveřejňuje záměr podnájmu nebytových prostor v objektu čp. 2/I „Kulturně-společenské centrum Beseda, Třeboň“ včetně přináležitých pozemkových parcel.

Předmět podnájmu:

- restaurace a vinárna
- taneční sál
- obchodní činnost – komerční prostory
- kavárna

Možnost podnájmu i na sezonní provoz

Více informací na tel.: 384 754 111 nebo na www.berta.cz



Oslava Top-Spinu, gastronomický kalendář, grilování

O novinkách, zajímavostech a připravovaných akcích gastronomického úseku Bertiných lázní hovoří vedoucí úseku Daniela Filipová.



Vedoucí gastronomického úseku Bertiných lázní Daniela Filipová.

„trendy kuchyně“ podle gastronomického kalendáře, ve kterých se pokračuje i letos. Například květen bude ve znamení chřestu a ryb, červen bude věnován jahodám. Strídání různých žánrů kuchyní pravidelní hosté velmi oceňují, protože se v Adéle „nepřejí“ jedním jídlem.

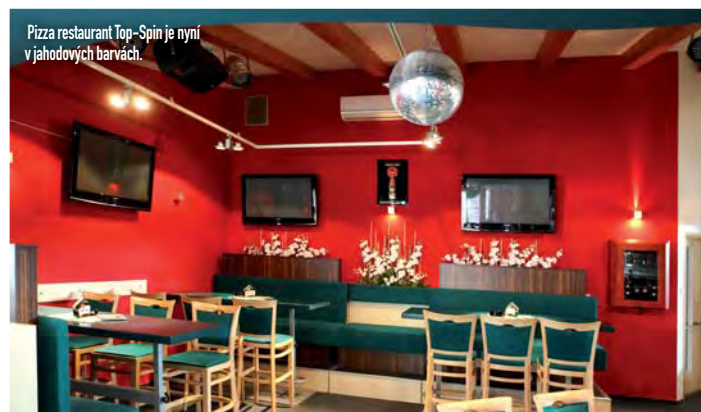
Od června přes celé léto budou opět v nabídce čerstvé ryby, které si dokonce hosté mohou vybrat v chladicím boxu s ledovou tříští. K nejžádanějším patří pstruh, parma královská, siven americký,

pražma, štika, tuňák, mořský vlk, ale také kalamáry či dokonce živí humři.

K restauraci Adéla již tři roky neodmyslitelně patří paluba nad Zlatou stokou, která je velmi vyhledávána a při slunečním počasí je prakticky stále obsazena.

Top-Spin slaví narozeniny

V sobotu 9. června oslaví pizza restaurant Top-Spin své páté narozeniny, které



Pizza restaurant Top-Spin je nyní v jahodových barvách.

jsme zrušili 30 míst a stoly rozmístili tak, aby hosté měli kolem sebe daleko více prostoru, čímž získali větší pohodlí.

Restaurace Adéla

Hlavní letošní novinkou v restauraci je velké, 1500litrové akvárium, které Adéla získala z Lázní Aurora, kde muselo ustoupit výstavbě nového Aqua infa. Hosté restaurace Adéla si pochvalují pravidelné



Interiér restaurace Adéla ozdobilo akvárium o objemu 1500 litrů.



Již třetím rokem je u restaurace Adéla otevřena paluba nad Zlatou stokou.



U velkého venkovního grilu lze pořádát party s přáteli nebo neformální rodinné oslavy.

vypuknou ve 14.00 hodin venkovní narozeninovou party. Na gratulanty čeká welcome drink, opékání prasete, jednohubky, od 21.00 do 3.00 hodin diskotéka a samozřejmě nebude chybět narozeninový dort. Navíc bude po celý den 50% sleva na vybrané koktejly a také na michané nápoje.

Po pěti letech se interiér Top-Spinu převlékl do moderní červené jahodové barvy, změnil dekoraci a výrazné změny zaznamenal i jídelní lístek. Přibýlo na něm několik druhů nových pizz podle receptů samotných zaměstnanců, přibyla těstovinová jídla, přičemž některé těstoviny si vyrábějí sami kuchaři, a své místo si získaly velmi žádané lasagne.

Svatby v altánu

Altán před restaurací Adéla slouží nejen k příjemnému posezení, ale také jako obřadní síň pod širým nebem. Je tak žádaný, že letos od dubna do konce září je již nyní obsazen prakticky na každý víkend. Není to pouze díky romantickému prostředí altánu a paluby nad Zlatou stokou, ale také tím, že personál restaurace Adéla je velmi schopný a svatby připravuje na klíč. Od svatební tabule v požadovaném stylu a barvách, přes výzdobu, vázání květin, pečení svatebního dortu a cukroví až po přípravu výslužky. Na svatební obřad v altánu a hostinu v Adéle jezdí hosté i z Prahy, Plzně či Šumperka.



Altán u Bertiných lázní je velmi často využíván ke svatebním obřadům.

Do altánu jsou vyvedeny elektrické kabely, takže jej lze kvalitně ozvučit, což využívají i hudební kapely.

Catering

Moderní nekuřácká a velmi vyhledávaná restaurace Adéla nabízí kromě klasických restauračních služeb ve svém zařízení i catering. Od přípravy a dovozu třeba jen zeleninových, salátových či jednohubkových mís například na malou rodinnou oslavu až po výzdobu požadovaného prostředí včetně obsluhy a přípravy teplých jídel na místě při nejrůznějších společenských akcích. Záleží pouze na přání klienta.

Kinokavárna

Od 1. května je opět v plném každodenním provozu nekuřácká kinokavárna Světozor na Masarykově náměstí, a to včetně terasy. Ve správné kinokavárně nemůže chybět velmi široký výběr zákusků, které podle domácích receptur vyrábí cukrářka Bertiných lázní.

Grilování

Za pizza restaurantem Top-Spin je dětské hřiště, ale především velký gril, kde se dají pořádát venkovní party, různé oslavy, nebo si lze jen tak posedět třeba s kytarou u opékání masa a dobrého piva. Na základě požadavku obsluha Top-Spinu připraví potřebné dřevo, různé misy se zeleninou či jinými přílohami, naloží požadované maso a podle přání hostů může nebo nemusí obsluhovat.

Posezení při grilování využívají jak skupinky klientů lázní či party mladých lidí, tak jubilanti při různých rodinných oslavách.

Dvoustranu připravil:
Roman Růžicka

NOVINKY V GASTRONOMICKÉM ÚSEKU LÁZNÍ AURORA

Bohatší jídelníček, indukční vaření, nekuřácká Slatinka a další novinky

Lázně Aurora připravily pro své klienty výrazné změny nejen co se týče ubytování, ale také v gastronomickém provozu. O nejvýznamnějších novinkách a zajímavostech hovoří Jiří Cepák, vedoucí obsluhy, restaurací a prodejen Lázní Aurora.



Restaurace Harmonie

Změny v jídelnách

První změna se týká jídelního lístku pro klienty zdravotních pojišťoven, tedy hostů, kteří jsou u nás na komplexní lázeňské péči. Oproti předešlým letům dostávají k snídani navíc ovoce, mohou si vybrat ze dvou druhů džusů, který si sami načepují v džusovači, sladké pečivo a čerstvě krájenou zeleninu. Sladké pečivo z větší části připravujeme v lázeňské kuchyni, z menší části je od dodavatelské pekárny. K obědu i večeři přibýly dva druhy zeleninových salátů.

Stravování samoplátců nadále pokračuje osvědčenou formou bufetu, ale v jídelnách přibýly kávovary, kde si samoobslužným způsobem mohou připravit čtyři druhy kávy (coffee, café crème, coffee with milk, cappuccino). Dále jsme v jídelnách pro samoplátce v chladicích boxech změnili osmistupňové pivo na desetistupňový třeboňský Regent, což se klientům také líbí a nikdo toho nezneužívá. Pouze jednou jsme měli hosta, který si k obědu nebo večeři dal šest Regentů, ale u stolu. Nikam pivo neodnášel.

Bar Slatinka

Během rekonstrukce ubytovacích pavilonů A a B jsme bar Slatinka změnili na nekuřácký. Jednak jsme tak vyhověli přáním našich klientů, ale také jde o celosvětový trend a v lázeňském zařízení by se nemělo kouřit. Jediným místem, kde je povoleno kouření, je Bowling Bar, který je však situován mimo ubytovací a lázeňské provozy. Co se týče Slatinky, uvažujeme o její rekonstrukci. Především by mělo

dojít k otevření prostoru, takže by doslova zmizela současná prosklená stěna se vstupními dveřmi a hosté by vcházeli ke stolkům či baru přímo z chodby. Vlastní prostor Slatinky by se značně prosvětlnil a provzdusnil.

Restaurace Harmonie

Během rekonstrukce ubytovacích pavilonů A a B byla do 31. března uzavřena i restaurace Harmonie. Během této provozní přestávky jsme nechali přechalounit všechny židle a boxy, na stolech přibýly živě řezané květiny, ale především jsme do kuchyně pořídili nový indukční sporák, který nám přinese úsporu elektrické energie a pro hosty se zkrátí a především zrychlí vaření. Nový sporák se dokáže během deseti vteřin zahřát až na 450 stupňů Celsia, a díky tomu se může často vypínat. Doposud byl klasický elektrický sporák v kuchyni Harmonie zapnutý prakticky nonstop od 10.00 do 22.00 hodin, což se projevovalo jednak na spotřebě energie, ale také v kuchyni byla často teplota kolem 40 stupňů, a v takovém horku se opravdu velmi špatně pracuje. Personál



Nový indukční sporák v kuchyni restaurace Harmonie výrazně sníží spotřebu energie.

kuchyně již má za sebou jedno školení o indukčním vaření a plánujeme, že ve školeních budeme pokračovat každé dva měsíce, kdy by se naši zaměstnanci měli seznamovat s novými trendy a novými technologiemi vaření.

Nový indukční sporák máme zatím jeden, ale pro restauraci Harmonie zatím stačí. Jeho návratnost počítáme již za 18 měsíců. Co se týká nových technologií, v současné době zamýšlíme do kuchyně Harmonie pořídit ještě konvektomat. Jde o přístroj, v němž se může vařit i péct, přičemž lze ušetřit značné množství tuků a olejů, a přitom pečené maso je z konvektomatu daleko šťavnatější a chutnější.

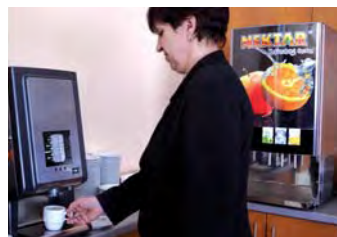
Navíc připravujeme na tento měsíc (květen) speciální akci – ochutnávku jídel připravovaných novými technologiemi, na kterou budou pozváni i naši lázeňští hosté. Musejí však sledovat informační tabule, kde bude pozvánka zveřejněna.

Jídelníček v Harmonii

Uřčené změny nastaly i v jídelním lístku. Standardně máme denní menu za 80 korun, ale navíc jsme zavedli speciální menu, které se skládá z předkrmu, hlavního jídla a zákusku a jeho cena se mění podle použitých ingrediencí. Co je však velmi podstatné, ze speciálního menu si host může objednat třeba pouze jednotlivé chody, případně je kombinovat s jídelním lístkem. A další novinkou v restauraci Harmonie je couvert, čili různé druhy pomazánky s plátky pečiva, které nyní podáváme ke všem hlavním jídlům z jídelního lístku, kromě denního menu.

Spokojení klienti

I v době probíhající rekonstrukce ubytovacích pavilonů se u nás klienti lázní



Z nového kávovaru ve velké jídelně si klienti lázní (samoplátci) mohou připravit čtyři druhy kávy.



Vedoucí gastronomického úseku Lázní Aurora Jiří Cepák

stravovali, byť byli ubytováni v sousedních dependancích. A musím podotknout, že nás velice těší, když slyšíme i na stravovací úsek pět ody, že se k nám rádi vracejí nejen kvůli prostředí a výtečné lázeňské péči, ale také kvůli výbornému stravování. Mezi takové hosty patří například herec Jan Pohan, hudebník Karel Vágnér, rozhlasová a televizní hlasatelka a moderátorka Kamila Moučková a řada dalších. Jeden klient z Německa nedávno prohlásil, že je u nás již popáté, že gastronomie je v Lázních Aurora výtečná, že pokaždé, když přijede, je zde něco nového a že se k nám rád vrací i kvůli velmi kvalitní a velice chutné stravě.

Je pravda, že během rekonstrukce ubytovacích pavilonů jsme neměli takové využití stravovacího úseku jako v letní sezoně, proto náš provoz běžel v omezeném režimu. Přesto lidé z našeho úseku nezůstali doma, ale také se podíleli na stěhování nábytku a dalších pomocných pracích při rekonstrukci, za což jim chci i touto cestou poděkovat.

Restaurace Harmonie



OTEVÍRACÍ DOBA:
denně od 12.00 do 23.00 hodin

- ☞ denní menu za 80 Kč
- ☞ každé úterý a sobotu od 19.00 hodin – **TANEČNÍ VEČÍRKY**
- ☞ každou poslední sobotu v měsíci vždy v celou hodinu **ŠTASTNÁ HODINKA** (lázeňské likéry za poloviční cenu)

tel.: 384 750 127 www.aurora.cz

NOVINKY Z BERTINÝCH LÁZNÍ

Čtyři modernizované procedury

Během prvního dubnového víkendu proběhla úprava chodby vedoucí k pracovním fyzioterapeutů a čtyř místností na jejím konci. Jedná se o pracoviště parafinových a plynových procedur, laseru a hydrojetu.

Akce je součástí plánované modernizace Bertiných lázní, která bude postupně probíhat během celého letošního roku. Jsme rádi, že první fáze se vyhnula provozu a veškeré práce na rekonstrukci se podařilo zvládnout během víkendu, a stejně tak jsou naplánovány i další průběžné úpravy. V nejbližších květnových dnech bude nově vybaven interiér jedné ze stávajících masáren, ale především bude vybudována nová masérna, kde budeme již od června nově poskytovat exotické masáže. Obě místnosti se nacházejí v areálu slatinných procedur.

Jak jsem již předeslala, budeme od června rozšiřovat naši nabídku wellness procedur o exotické masáže. Konkrétně se jedná o indickou masáž, tribal masáž a masáž havajskou svíčkou. Bližší informace budou k dispozici na našich webových stránkách, připravovaných letáčích a samozřejmě je podrobně představíme i v Lázeňské Pohodě. Připravované výše

uvedené nové exotické masáže si bude moci objednat prakticky kdokoli, navíc lze zakomponovat do tematických pobytů, a to dokonce v kombinaci s příslušným menu. ~

MUDr. Ivana Zezulková,
primářka Bertiných lázní



Nově rekonstruované
pracoviště parafinových
procedur.



V novém je nyní v Bertiných lázních také
pracoviště plynových injekcí...



...stejně jako místnost
pro hydrojet.

POVZBUZENÍ OD:



MUDR. IVANY ZEZULKOVÉ,
PRIMÁŘKY BERTINÝCH LÁZNÍ

Naše klienty bych ráda povzbudila k tomu, aby se nebáli požádat svého praktického lékaře o sepsání návrhu na lázeňskou péči, samozřejmě s doporučením příslušného odborníka. I přes rozsáhlou medializaci není zatím schválena nová vyhláška, stále je v platnosti současný indikační seznam.

Těšíme se na Vás.

Jak do lázní prostřednictvím zdravotní pojišťovny?

Lázeňská léčba jako nezbytná součást léčebného procesu je hrazena zdravotními pojišťovnami jako **komplexní (KLP)** nebo **příspěvková lázeňská péče (PLP)**.

1 Návrh na lázeňskou péči hrazenou zdravotní pojišťovnou vystavuje praktický lékař na doporučení odborného nebo ošetřujícího lékaře při hospitalizaci. Praktický lékař navrhuje typ lázeňské péče a lázeňské místo vhodné pro léčbu daného onemocnění (indikace).

2 Komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči schvaluje revizní lékař zdravotní pojišťovny.

3 V případě schválení komplexní lázeňské péče odešle zdravotní pojišťovna schválený návrh přímo lázním, které pacienta předvolají k nástupu. KLP čerpá pacient v době pracovní

neschopnosti. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení, celodenní stravování a ubytování.

4 Schválený návrh na příspěvkovou lázeňskou péči je odeslán do lázní prostřednictvím zdravotní pojišťovny nebo pacienta, který uvede požadavky na ubytování a stravování, jež si hradí sám. PLP čerpá pacient v době své dovolené. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení. Pacient se v lázních může také léčit ambulantně (bez ubytování).

5 Neschválí-li zdravotní pojišťovna komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči, může klient absolvovat pobyt v lázních jako samoplátce.

Zdroj: Svaz léčebných lázní České republiky

NOVINKA Z LÁZNÍ AURORA

Pět unikátních celotělových ošetření

Lázně Aurora svým klientům brzy nabídnou nevšední duchovní i fyzický zážitek v podobě rozšíření wellnessových procedur. Dojde k tomu ve spolupráci s renomovanou španělskou kosmetickou značkou Alqvimia, která vyvinula procedury naprosto odlišné od čehokoli, co jste kdy zažili.



Značka Alqvimia je kosmetika čistě přírodní, aromaterapeutická a ve spolupráci s Lázní Aurora přináší pět unikátních celotělových ošetření, které vás přenesou mimo prostor a čas.

RITUÁL DÁVNÝCH KRÁLOVEN vás zavede do míst oslavujících krásu, ženství a věčné mládí. Tajemné světlo svící, mystická vůně vzácných pryskyřic a dotek jemných olejů vás přenesou do starého Egypta a dodají vám pocit atraktivity a sebevědomí.

Vašeho partnera zatím posaďte do legendárního vlaku jménem **ORIENT EXPRES** a nechte se i jej okouzlit nádhernými vůněmi drahých koření, exotických pryskyřic a vzácných dřevin. Toto výjimečné a luxusní ošetření, inspirované dávnými mýty Východu, navrácí krásu a zdraví vašemu tělu – a duši pak přináší harmonii, klid a smíření.



Toužíte-li dosáhnout dokonalého fyzického uvolnění a znovu nalézt psychickou rovnováhu, využijte tajných znalostí dávných mistrů alchymie a staletími prověřené účinky vzácných bylin, které vám pomohou zbavit se stresu všedních dní. Rituál **KRAJINA SNĚNÍ** vám pomůže znovu nalézt pocit zdraví, pohody, klidu a vyrovnanosti.

Chcete-li se dokonale naladit pro nadcházející skvělou večeři při svíčkách spartnerem, doporučujeme vám vyzkoušet **RITUÁL RADOSTI**, který vám umožní ponořit vaše tělo i mysl do světa stimulujících vůní, průzračných pocitů a exkluzivních směsí, které navozují dojmy nadpozemského štěstí a vnitřní pohody.

Výhradně pro dámy je určen rituál pátý, který nese název **RITUÁL KVĚTŮ** a navozuje pocity harmonie a krásy. Využívá moci přírody a výtažků těch nejnežnějších květů k obnovení pohody, rovnováhy a krásy ženského těla i duše. Zklidňuje emoce, pomáhá zbavit se úzkosti, přináší vnitřní klid, uvolnění a pocity štěstí. Díky obsahu vzácných olejů z mandlí a lískových oříšků zpevňuje a hloubkově vyživuje pokožku celého těla.

Všech pět luxusních rituálů, které budou pečovat o vaše tělo, obličej i mysl, můžete od května vyzkoušet v prostoru nové masážní místnosti, která se nachází v areálu Lázně Aurora naproti zrekonstruované elektroléčbě, kam vás tímto srdečně zveme.

-red-

CHARAKTERISTIKA A CENA RITUÁLŮ

Rituál dávných královen

Charakteristika: Celotělové ošetření, inspirované zkrášlujícími rituály dávných královen, přináší dokonalé uvolnění těla i duši. Je založeno na vzácných exotických olejích s myrhou a kadidlem – nejvíce ceněnými látkami starověku. Nádherná vůně hýčká sebevědomí a zvyšuje pocit atraktivity.

Ošetření je vhodné spíše pro ženy.

Doba ošetření: 105 minut

Cena: 2200 Kč

Krajina snění

Charakteristika: Holistický rituál, který poskytuje požitek z dokonalého fyzického uvolnění a pomáhá znovu nalézt psychickou rovnováhu. Díky unikátní kombinaci esenciálních olejů s protistresovými a myorelaxačními účinky vrací pocit fyzické pohody a duševní harmonie.

Je vhodný pro ženy i muže.

Doba ošetření: 105 minut

Cena: 1950 Kč

Rituál radosti

Charakteristika: Tělové ošetření, založené na využití revitalizační síly ovoce, výborně detoxikuje organismus a přináší hydrataci, regeneraci a hlubkovou výživu pokožce celého těla. Dokonalé synergické působení aromaterapeutické směsi esenciálních olejů obnovuje pocity naděje, optimismu a radosti ze života.

Ošetření je vhodné pro ženy i pro muže.

Doba ošetření: 105 minut

Cena: 1850 Kč

Rituál květů

Charakteristika: Celotělové ošetření, využívající unikátních vlastností esenciálních olejů vzácných květů geránia, ylangu, voňatky a citrusů, které dodávají harmonii celému ženskému organismu. Zklidňuje emoce, pomáhá zbavit se úzkosti, přináší vnitřní klid, uvolnění a pocit štěstí. Díky obsahu cenných olejů z mandlí a lískových oříšků zpevňuje a hloubkově vyživuje pokožku celého těla.

Ošetření je vhodné spíše pro ženy.

Doba ošetření: 105 minut

Cena: 1950 Kč

Orient Expres

Charakteristika: Jeden z nejluxusnějších rituálů značky Alqvimia využívající dávného umění aromaterapie, jedinečných masážních technik a uvolňujících účinků koupelí. Díky unikátní skladbě aromaterapeutické složky navozuje hluboký spirituální zážitek.

Ošetření je vhodné pro ženy i pro muže.

Doba ošetření: 105 minut

Cena: 2100 Kč

Podrobné informace a objednávky

AQUA INFO
pondělí–neděle: 8.00–20.00 hod.
tel.: 384 750 322,
aquainfo@aurora.cz

Otevírací doba všech
wellness maséren od 1. 5.
pondělí–neděle:
7.00 – 22.00 hodin.
www.aurora.cz



UDĚLEJTE RADOST SOBĚ I DRUHÝM...

Dárkové poukazy, které mají smysl

Také tentokrát máme pro vás tip na ideální dárek pro vaše blízké. Věnujte jim dárkový poukaz do Lázní Aurora a umožněte jim prožít chvíle pohody a relaxace. Prostřednictvím dárkového poukazu uděláte nejen radost, ale darujete i zdraví. Věříme, že na webových stránkách Lázní Aurora si vybere každý, neboť v nabídce e-shopu je v současné době 35 poukazů s nejrůznějšími zaměřením. Například:

PIVNÍ KOUPEL

Tato koupel díky obsahu vitamínu B, chmelu a obilnému extraktu napomáhá ke zklidnění a regeneraci pokožky. Je navíc obohacena o výživnou olejovou složku, která pokožku příjemně zvláční a zanechá hebkou. Obsahuje tři litry pивního kvasného extraktu z pivovaru Regent. Při této koupeli můžete užívat pivo i vnitřně – 0,33 l Pilsner Urquell (12°) je v ceně.

Délka trvání 15 minut + 15 minut suchý ovin. Cena: 300 Kč

MASÁŽ LARGO

Relaxační masáž na míru v kombinaci s lávovými kameny a aromamasáží. Volba rozsahu a typu masáže je výsledkem rozhovoru maséra s klientem o jeho aktuálních problémech. Naši maséři vám navrhnou takovou masáž a závěrečný odpočinek, jež vás přenesou do nové symfonie oddechu.

Rozsah masáže: celková
Doba aplikace: 90 min.
Cena: 1200 Kč



PEDIKÚRA

Kompletní ošetření nohou, které zahrnuje pedikúru, masáž nohou, masku a lakování. Cena: 300 Kč

Infocentrum Aqua info
tel.: 384 750 322 | aquainfo@aurora.cz



Pro více informací a další typy poukazů navštivte:

www.aurora.cz/cz/darkove-poukazy

SOUTĚŽTE S LÁZEŇSKOU POHODOU

Soutěž o výše uvedené dárkové poukazy

Květnové vydání Lázeňské Pohody opět přináší svým čtenářům soutěž o zajímavé ceny, které věnovaly Lázně Aurora. Jedná se vždy o dárkové poukazy s tím, že vítěz obdrží všechny tři poukázky, druhý v pořadí získá dva poukazy a třetí obdrží jeden dárkový poukaz. Připomínáme, že poukazy jsou přenosné a mají neomezenou platnost. To znamená, že je můžete využít třeba až za rok či za dva, nebo je také můžete komukoli věnovat.

Jak se soutěže zúčastnit?

Stačí správně odpovědět na uvedenou otázku, vyplnit a vystříhnout uvedený kupon na této straně a do 14. května jej zaslat na adresu:

Aqua info, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třebon

Losování proběhne ve čtvrtek 17. května 2012, výherci budou zveřejněni v červnovém vydání Lázeňské Pohody.

-red-

ODPOVĚDNÍ KUPON:

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA:

„Jaké množství pивního kvasného extraktu obsahuje pивní koupel?“

ODPOVĚĎ:

jméno a příjmení: _____
ulice, č. p.: _____
PSČ, obec: _____
e-mail: _____
telefon: _____

Výherci z březnového čísla:

PETR KNOB. Valdice (vyhrává tři poukázky – wellness masáž Ariana, kombinovaná koupel, poukázka na konzumaci v hodnotě 150 Kč)

JANA TOBIÁŠOVÁ. Lišov (vyhrává dvě poukázky – wellness masáž Ariana, kombinovaná koupel)

STANISLAVA KOCIÁNOVÁ. Plzeň (vyhrává jednu poukázku – wellness masáž Ariana)

ANIFILM 03

Mezinárodní festival animovaných filmů
3-8 | 5 | 2012 | TŘEBŮŇ

Jaký bude letošní festival? Nabitý!

Mezinárodní festival animovaných filmů Anifilm se koná v Třeboni od 3. do 8. května 2012.**Soutěžní program**

Animované filmy se utkají o ceny celkem ve třech soutěžních kategoriích. Mezinárodní soutěž celovečerních filmů nabídne deset skvělých filmů ze všech koutů světa. Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů představí to nejlepší z loňského roku. Nebude chybět ani Česko-slovenská soutěž studentských animovaných filmů.

Nesoutěžní program

Nesoutěžní filmový program se může letos chlubit omračující bohatostí a žánrovou pestroostí. Představíme tvorbu Zdeňka Milera, tvůrce legendárního Krtečka, lahůdkou budou animované horory a nebudou chybět animované trháky z filmové distribuce loňského roku, krátké filmy nominované na Oscara a spoustu dalších zajímavostí. Kromě třech sálů budeme také promítat každý večer na náměstí. Již tradiční festivalovou večerní tečkou bude projekce na rybníku Svět. Nebudou chybět workshopy, semináře a přednášky. Se svojí prezentací do Třeboně dorazí i režisér Jan Svěrák.

Specialita

Pro milovníky čerstvého vzduchu jsme připravili novinku – venkovní Chill-out zónu na zámeckém nádvoří. Pohodlné venkovní posezení nabídne projekce na velkoplošné LED obrazovce, loutková divadla pro děti a další překvapení. Přijďte si zrelaxovat u kávy a koukejte při tom třeba na animované videoklipy!

Doprovodný program

Filmové projekce Anifilmu již tradičně doprovodí výstavy, koncerty a loutková divadla pro děti. Za zmínku stojí výstava plakátů k celovečerním animovaným filmům pořádaná ve spolupráci s Terryho ponožkami, největším prodejcem filmových plakátů v ČR. To však není vše! Vybrané filmy i plakáty ukážeme studentům českých škol vyučujících grafiku a design, kteří dostanou prostor pro vlastní nové zpracování. Všechny verze pak společně vystavíme a vy tak budete mít jedinečnou možnost shlédnout zcela nové plakáty vedle jejich starších předobrazů a pokochat se rozličnými variacemi provedení.

www.anifilm.czPořádá agentura Bárný a Okolo Třeboně o.s.
ve spolupráci s městem Třeboně

Třeboně 29.6. - 2.7. 2012



VÁCLAV NECKÁŘ & BACILY

STO ZVÍŘAT • MICHAL PAVLÍČEK extra koncert

MONIKA NAČEVA - ROMAN DRAGOUN

JAROSLAV UHLÍŘ S KAPELOU • NEZMAŘI • IVO JAHIELKA

DIVADLO JÁRY CIMRMANA • DIVADLO V PYTLI

MICHAEL VIEWEGH autorské čtení

ŽALMAN • PUB ANIMALS • JANANAS • My3.avi

TŘEBONŠTÍ PIŠTCI • Epy-de-mye

WILD STICKS • PÁNSKÁ ŠATNA • DĚSNĚ FAJN

KAPELA KTEROU VYBERETE :-)) a mnoho dalších

Koncerty moderuje Petr Stolař

Máte zájem si zahrát na Okolo Třeboně 2012? - Neváhejte !!!

Houpací kůň uzávěrka 1.3.2012

Připravujeme : 28.7. Katapult - 15.8. Václav Hudeček

18.8. Jan a František Nedvědovi

Aktuální verze k 15.4.2012 www.okolotrebone.cz - aktuální informace
prodej vstupenek v obvyklých předprodejíchVýhodná investice
s návratností již od 7 let

Kupte a pronajímejte **apartmán** v sousedství **golfového hřiště** a **lázeňského areálu AURORA** v Třeboně.

Prodej zajišťuje:


www.century21.cz
tel.: 608 11 66 44

Pronájem a související služby
zajistíme za vás!
Ihned k nastěhování.

www.relaxparktrebon.cz

SPOLEČNÉ PROHLÍDKY PRO HOSTY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

- TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK** – každé úterý – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hodin, začátek prohlídky ve 14.00 hodin
DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO) – každá středa – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hodin, začátek prohlídky ve 14.00 hodin
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA – každý čtvrtek – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hodin, začátek prohlídky ve 14.00 hodin
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR – každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hodin, začátek exkurze v 15.00 hodin

Odjezd od hlavního vchodu do Lázní Aurora lázeňským mikrobusem. Na společné prohlídky je nutné nahlásit se předem!

INDIVIDUÁLNÍ PROHLÍDKY:

- TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK** – úterý–neděle 9.00–16.00 hod.
DŮM PŘÍRODY – pondělí–neděle 9.00–17.00 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA – úterý–neděle 9.00–16.00 hod.
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM – úterý–neděle 9.00–17.00 hod.
KOSTEL SV. JILJÍ – denně od 15.00 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR – denně na základě objednávky exkurze s výkladem a ochutnávkou treboňského piva + dárek



ZÁJEZDY KVĚTEN 2012

* balíček místo oběda i večere – pouze pro klienty, kteří mají polopenzi či plnou penzi zahrnutou v pobytu v lázních.
 Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠŤOVNY a.s.

5. so	NOVÉ HRADY – TERČINO ÚDOLÍ	PZ	350 Kč
6. ne	GMÜND – WEITRA – ZWETTL	CZ	450 Kč *
12. so	ČESKÝ KRUMLOV	PZ	420 Kč / 370 Kč senior
13. ne	JARNÍ VÍDEŇ	CZ	590 Kč *
19. so	ČERVENÁ LHOTA	PZ	400 Kč / 380 Kč senior
20. ne	HRADY A KLÁŠTERY V DOLNÍM RAKOUSKU	CZ	640 Kč *
26. so	KRATOCHVÍLE	PZ	400 Kč / 380 Kč senior
27. ne	SOLNÁ KOMORA – nejkrásnější část Rakouska	CZ	760 Kč *

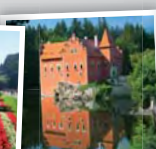
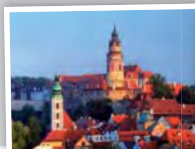
CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY

odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod.
 odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.

PZ POLODENNÍ ZÁJEZDY

odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod.
 odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.

Přihlášky a platby zájezdů v Aqua infu Lázní Aurora a v kulturním oddělení Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hod. před každým zájezdem.



INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

pondělí–pátek 9.00–16.00 sobota: 8.00–11.00 hod.
 384 750 127, e-mail: iks@aurora.cz
 www.aurora.cz



KULTURNÍ ODDĚLENÍ BERTINÝCH LÁZNÍ

pondělí–pátek: 7.15–13.30, tel.: 384 754 455
 e-mail: kultura@berta.cz
 www.berta.cz, www.hesedatrebon.cz



Zábavná talk show Radiodárek Českého rozhlasu



Vystoupí:
Petr Nárožný,
Jura Pavlica,
Třeboňští pišci
a moderátorka
Marie Retková

15. 5. 2012
 od 18.00 hod.

Společenský sál
 Lázně Aurora
 Vstupné: 120 Kč

Předprodej vstupenek:
 Infocentrum Lázní Aurora,
 kulturní oddělení Bertiných
 lázní, IKS Třeboň



PÁTEK 11. KVĚTNA / 19 HODIN
 SPOLEČENSKÝ SÁL LÁZNÍ AURORA / VSTUPNÉ: 150 Kč



POCTA
EDITH PIAF

Literárně-hudební představení, francouzské šansony Edith Piaf v podání Marty Balejové ve spolupráci s herečkou Libuší Švormovou a pianistou Milanem Dvořákem.

Předprodej vstupenek:

Kulturní oddělení Bertiných lázní, Lázně Aurora –
 Infocentrum (naproti recepci), IKS Třeboň



Nekuřácká restaurace v areálu Bertiných lázní nabízí:

- široký výběr zákusků
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- polední a večerní menu: 75 Kč



*Srdečně vás
zvuče!*

14. – 27. KVĚTNA: CHŘESTOVÉ A RYBÍ SPECIALITY

NOVINKA: SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY
NA FACEBOOKU RESTAURACE ADELA TŘEBOŇ!



Otázka na měsíc květen: Jaká je hodnota dárkových poukázek?
a) 500 a 1000 Kč b) 250 a 500 Kč



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání
svatebních hostin v našich prostorách
včetně pečení satebního cukroví
a přípravy satebních květů.



www.adelatrebno.cz

Restaurace Adéla – Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436

PIZZA
RESTAURANT
BOWLING
BAR



RESTAURACE TOP-SPIN V NOVÉM!

Otevírací doba:
pondělí–pátek: 14.00–2.00 hod.
sobota: 15.00–3.00 hod.
neděle: 14.00–23.00 hod.



Přijďte ochutnat naše nové pizzy a těstoviny!

AKCE:

- 12. května RUM + COLA 40 Kč
- 26. května BECHEROVKA PÁRTY O CENY
- 9. června NAROZENINOVÁ PÁRTY restaurace Top-Spin,
na kterou jste všichni srdečně zváni!

- každou sobotu od 21.00 hodin DISKOTÉKA
- ŠTASTNÁ HODINKA na vybrané míchané nápoje
od 17.00 do 18.00 hodin
- za každou desátou pizzu s sebou:
JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- kuchyně vaří do 1.00 hod. (v neděli do 22.00 hod.)
- možnost on-line sázení



NOVINKA: SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY
NA FACEBOOKU RESTAURACE TOP-SPIN

Otázka na květen: Kolikáté výročí letos slaví Top-Spin?
a) 5 let b) 7 let

Pizza restaurant TOP-SPIN, Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 400

www.topspintrebno.cz

Rozvoz pizzy, těstovin a salátů

- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka do 151 Kč do 300 Kč
cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka do 301 Kč rozvoz zdarma

KINO kavárna

- free wi-fi
- možnost pronájmu prostor kina
pro konferenční účely
- nekuřácká kavárna
- otevřeno denně:
pondělí–pátek: 15.00–22.00
sobota: 13.00–22.00
neděle: 13.00–20.00

SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY
NA FACEBOOKU KINA SVĚTOZOR TŘEBOŇ!

Otázka na květen: Jaký je rozměr
promítacího plátna v kině Světozor?
a) 10 x 5 m b) 7 x 3,5 m



Kino Světozor, Masaryk. nám. 1, Třeboň
www.kinotrebno.cz

**Zašleme vám ZDARMA
do vaší poštovní nebo
e-mailové schránky:**

- 🌸 Katalog relaxačních pobytů na rok 2012
- 🌸 Katalog wellness masáží Lázní Aurora
- 🌸 Měsíčník Lázeňská POHODA

ODPOVĚDNÍ KUPON:

KATALOG RELAXAČNÍCH POBYTŮ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

KATALOG WELLNESS MASÁŽÍ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

MĚSÍČNÍK LÁZEŇSKÁ POHODA

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

titul: _____

jméno: _____

příjmení: _____

e-mail/tel. *: _____

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj, pro zaslání el. pošty e-mail nutný



POHODA

číslo 5/2012

VYDAVATEL:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
IČ: 25179896 IČ: 60067837
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
JUDr. Jiří Kolban, Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr,
Roman Růžička, Jiří Ziegler

Náklad: 8000 ks; tisk: Tiskárna Protisk,
Rudolfovská 617, 370 01 České Budějovice
Vychází měsíčně. Toto číslo vyšlo 4. 5. 2012
MK ČR E 17981 Neprodejné.



OTEVÍRÁNÍ LÁZEŇSKÉ SEZONY

~ TŘEBOŇ ~
SOBOTA 2. 6. 2012

~ V DUCHU ZLATÉHO VĚKU LÁZEŇSTVÍ 1. POLOVINY 20. STOLETÍ ~

Masarykovo náměstí

- 9.00 farmářské trhy
- 9.00–10.00 Swingový orchestr Českého rozhlasu České Budějovice
- 10.00 přivítání nové lázeňské sezony
- 10.15 průvod městem v dobovém oblečení prvorepublikových lázeňských šviháků s tábořskými Pouličníky (kdo přijde takto oblečen, dostane u Lázní Aurora malý dárek)
trasa průvodu: Masarykovo náměstí – Jindřichohradecká brána – altán u Bertiných lázní – zámecký park – Přemyslova ulice – hotel Bohemia & Regent – lázeňský park – Lázně Aurora
- 10.30–12.00 Swingový orchestr Českého rozhlasu České Budějovice
- 11.00–14.00 pásmo pohádek pro děti v kině Světozor
- 15.30–16.30 loutková pohádka Dlouhý, Široký a Bystrozraký v nově otevřeném loutkovém divadle
- 16.30–18.30 Ready Kirken – koncert
- 21.00 lampionový průvod k Lázním Aurora

Bertiny lázně (altán)

- 9.00–12.30 skupina JazZíkaspol.
- 10.45 slavnostní svěcení slatiny
- 13.00–16.00 vystoupení žáků Základní umělecké školy Třeboň

Doprovodný program:

- 11.00–14.00 průvodcované prohlídky lázní – recepce Bertiných lázní
- 8.00–20.00 volný vstup do bazénu Bertiných lázní
- 11.00–18.00 volný vstup na bowling v pizza restaurantu Top-Spin

Lázně Aurora (lázeňský park)

- 9.00 řemeslné trhy
- 9.00–11.30 Třeboňský swingový výběr
- 12.00 příchod kostýmovaného průvodu – zahájení nové lázeňské sezony
- 12.30–14.00 promenádní koncert Třeboňského lázeňského symfonického orchestru
- 14.00 Křest knihy Hvězdy v „Pohodě“ s autogramiádou
- 14.30–16.00 A'la Band
- 16.00–17.30 Třeboňští pištci

Doprovodný program:

- 11.00–17.00 průvodcované prohlídky lázní – hlavní recepce Lázní Aurora
- 7.00–22.00 volný vstup do bazénového komplexu Wellnesscentra
- 11.00–18.00 volný vstup na bowling v Bowling Baru

Večerní program v lázeňském parku

- 20.00 Big Band Felixe Slováčka
- 21.30 vypouštění balonků štěstí – možnost zakoupení na místě
- 22.00 ohňová show Cosmic Circles
- 22.20 slavnostní ohňostroj

V sobotu 2. června 2012 se také na Opatovickém rybníku koná závod „Dračí lodě Třeboň 2012“.

Ilustrace: Tomáš Paul

PARTNEŘI:



Třeboň



INFORMAČNÍ
A KULTURNÍ
STŘEDISKO



Třeboň

MEDIÁLNÍ PARTNEŘI:

DNES

